



220-240V~, 50/60Hz, 2000Watt

Barbecue-Grill VG 325



Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	11
Mode d'emploi	17
Gebruiksaanwijzing	24
Brugsanvisning	32




Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt für den Außenbereich geeignet, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Sicherheitshinweise

-  **Heiße Oberfläche!**
Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berühren der Oberfläche im laufenden Betrieb.
- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut zugängliche Steckdose an.
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker – nie am Kabel – ziehen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
-  **Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt**

- werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
 - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Verpackungsmaterial spielen (z.B. Plastiktüten)
 - Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
 - Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals ohne Aufsicht.
 - Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
 -  Stellen Sie nichts auf dem Gerät ab und decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.
 - Lassen Sie rund um das Gerät mindestens 10cm Platz.
 - Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
 - Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschen oder unsachgemäßen Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
 - Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

- **Vor dem ersten Gebrauch:** Alle Teile – außer dem Heizkörper- gründlich reinigen und trocknen. Um den Neugeruch zu beseitigen, das Gerät ca 15 min. aufheizen lassen. Das Gerät kann in den ersten Minuten leicht qualmen.



Vorsicht! Gerät wird heiß. Verbrennungsgefahr!


- Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr heiß sein! Gerät auf eine ebene nicht empfindliche Unterlage stellen und mindestens 70 cm Abstand zu brennbaren Materialien (z.B. Gardinen) einhalten. Nur nach dem Abkühlen transportieren.
- Während des Gebrauchs tritt Dampf aus. Halten Sie Hände und Gesicht auf Abstand.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels darauf achten, dass Kinder nicht daran ziehen oder eine Stolperfalle entsteht.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.



Das Gerät niemals ohne Fettauffangschale betreiben!

-  Das Gerät darf nicht mit Holzkohle oder brennbaren Flüssigkeiten betrieben werden.

Reinigung

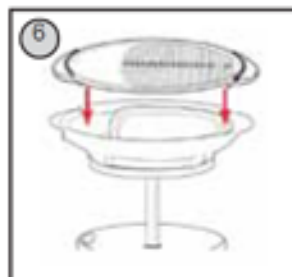
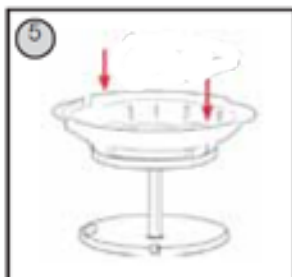
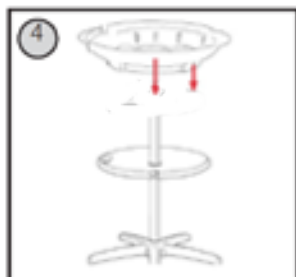
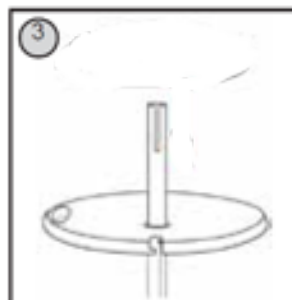
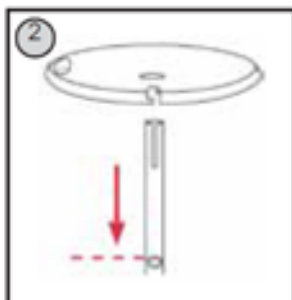
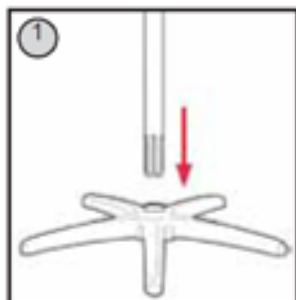
- Das Gerät sollte nach jeder Benutzung gereinigt werden.
- Netzstecker ziehen.
- Gerät abkühlen lassen und Grillplatte abnehmen.
- Die Grillplatte mit Spülbürste und Spülmittel reinigen (Bei starker Verschmutzung evt. vorher in Spüllauge einweichen.) Je schlechter die Platte gereinigt wird, umso schlechter wird der Antihafteffekt.
- Haube und Gehäuse mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abwischen.
-  Das Reglergehäuse mit Zuleitung nie in Wasser tauchen!

Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Gerätes

- Gerät nur an Schutzleitersteckdosen anschließen. Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA gespeist werden.
- Das Gerät nur im zusammengebauten Zustand und immer mit Fettauffangschale betreiben.
- Grillplatte nie außerhalb des Gerätes betreiben.
- Das Gerät nach Benutzung nie im Freien stehen lassen.
- Fett und Grillgut können spritzen und tropfen. Stellen Sie das Gerät deshalb nicht direkt auf empfindliche Oberflächen wie z.B. polierte Tischplatten, Parkett oder Teppichboden.
- Bei Gebrauch des Gerätes als Standgerät ist auf eine gute Standfestigkeit des Fußes zu achten, da sonst beim Umfallen Verbrennungsgefahr besteht.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Berühren oder Ziehen während des Betriebes ausgeschlossen ist.
- Bevor das Gerät vom Standplatz entfernt wird, Stecker aus der Steckdose ziehen und Gerät völlig abkühlen lassen. Gerät nie im heißen Zustand tragen.
- Nach Gebrauch und vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen.

Zusammenbau

- Reinigen Sie die Grillplatte und die Fettauffangschale in Seifenlauge und trocknen diese gut ab.
- Die Teile mit einem leichten senkrechten Druck zusammenschieben.



Thermostat

Mit dem Thermostat kann die Heizkörpertemperatur geregelt werden.

Die Merzkiffern auf der Wählscheibe haben folgende Bedeutung:

1	=	Thermostat eingeschaltet
2 – 3	=	Warmhalten
4 – 5	=	Grillen auf schwacher Stufe (z.B. für Fisch, etc.)
5 – 8	=	Grillen auf mittlerer Stufe (z.B. für zarte Fleischsorten)
9 – 10	=	Grillen auf höchster Stufe

Entsprechend der gewählten Temperatur taktet der Thermostat und die Leuchte zeigt an, dass das Gerät heizt.

Kontrollleuchte

Sobald das Gerät an das Netz angeschlossen und der Thermostat eingestellt wird, leuchtet die Kontrollleuchte auf. Wenn die Temperatur erreicht ist, erlischt diese.

Vorbereitung zum Grillen

Vor dem Grillen sollten Sie den Grillrost dünn mit Öl einstreichen, so lässt sich das Grillgut zum Wenden besser abheben. Bevor Sie das Grillgut auf den Rost legen, heizen Sie das Gerät ca. 5 – 10 Min. bei voller Leistung und geschlossenem Deckel vor. Das Grillgut sollte vor dem Grillen vollständig aufgetaut sein. Verwenden Sie das Gerät immer unter Einsatz der beiliegenden Fettauffangschale.

Grillrost nie mit Alufolie, Pfannen oder Platten bedecken, da sonst die Wärme des Heizkörpers nicht abgeführt werden kann.

Nie auf der Grillplatte schneiden, da diese dadurch geschädigt wird.

Zum Grillen schließt man die Haube.

Zur leichteren Reinigung kann man die Fettauffangschale mit Aluminiumfolie umwickeln.

Grillen

Grillvorschläge entnehmen Sie bitte den beiliegenden Rezeptideen.

Halbe oder ganze Hähnchen sowie Rollbraten gelingen sehr gut unter der Grillhaube.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein. **Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!**

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,

Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

E-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Probleme und Fehlerbehebung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses hochwertigen STEBA-Produkts. Nachfolgende Tabelle gibt Ihnen Hilfestellung bei Problemen, die bei der Benutzung Ihres Gerätes auftreten können. Für viele Probleme gibt es eine einfache Lösung, denn nicht alles, was wie eine Fehlfunktion erscheint, muss schwerwiegend sein. Bitte gehen Sie die folgende Liste durch, bevor Sie das komplette Gerät zur Überprüfung an den Kundendienst einschicken.

Problem	mögliche Ursache	Problembehandlung
Rote Kontrolllampe leuchtet nicht nach Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose!	<ul style="list-style-type: none"> - kein Strom - Sicherung heraus durch zu viele Elektrogeräte an einem Strang - Gerät heizt (noch) nicht 	Sicherstellen, dass Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt wurde. Sicherungen überprüfen. Andere Geräte an gleicher Stromquelle ausschalten oder vom Netz trennen.
Rote Kontrolllampe leuchtet nicht während des Betriebs bzw. erlischt!	<ul style="list-style-type: none"> - Gerät hat die eingestellte Temperatur bereits erreicht. 	Kein Fehler, da das Gerät arbeitet und taktet, rote Lampe leuchtet, wenn das Gerät erneut anfängt zu heizen. Thermostat höher einstellen.
Fett läuft auf die Arbeitsfläche!	<ul style="list-style-type: none"> - Fettauffangschale nicht korrekt eingesetzt - Fettauffangschale nicht eingesetzt - Fettauffangbehälter bereits voll 	Schale ggf. leeren, einsetzen und auf korrekten Sitz überprüfen.
Nur wenig überschüssiges Fett bzw. Flüssigkeit läuft aus dem Grillgut ab!	Glückwunsch! Das verwendete Fleisch bzw. Grill- oder Toastgut ist bereits sehr mager und fettarm, so dass nur wenig oder nichts ablaufen kann.	Kein Fehler! Sie können nun sicher sein, sich bewusster und fettärmer zu ernähren.
Bräunungsgrad des Grillgutes zu gering / nicht ausreichend!	<ul style="list-style-type: none"> - zu niedrige Temperatureinstellung am Temperaturregler - gewählte Grillzeit zu kurz 	Temperaturregler höher Richtung Max. drehen und Grillgut länger grillen. Evtl. Grillgut vorsichtig wenden, ohne die Grillplatte zu beschädigen.
Anthrafitteffekt der Grillplatte schlecht / Kratzer in der Beschichtung!	- Beschichtung bei Reinigung oder Entnahme des Grillgutes durch kratzende Gegenstände Beschädigt oder schlecht gereinigt	KEIN REKLAMATIONSGRUND!
Gerät heizt nicht mehr!	Das Gerät ist an einer Kabeltrommel angeschlossen.	Kabeltrommel ganz abwickeln und nochmals Sicherung eindrücken.
Platte lässt sich nicht entnehmen!	Thermostat steckt noch.	Thermostat abziehen.

Sollten Sie darüber hinaus noch Fragen haben, stehen wir Ihnen unter der Tel. Nr. +49(0) 9543-449-44 für technische Fragen montags – donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.30 Uhr zur Verfügung.

Generally

This appliance is for private use only and must not be used commercially. The appliance is suitable for outdoor use. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.


Safety information

- The appliance must be used and plugged in only according to the requirements shown on the rating label.
- Use the appliance only if the cord shows no damages. Check this before every use!
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Connect the power plug to a properly installed and easily accessible socket only.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.
- Keep the cord away from hot parts.



Hot surface!

There is danger of burning when touching the surface during operation.


- Do not plug into a socket where several other appliances are plugged in.
- Do not modify the parts, or repair the unit by yourself.
- Do not use the unit near a flame or wet places.
- Do not use where children can easily touch the unit, nor let children use the unit by themselves.
-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capa-

bilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.

- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or packaging material (e.g. Plastic Bags).
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Never immerse the unit in water.
- The manufacturer is not liable for damage which is occurring due to the usage of the appliance in a different way as described or a mistake in the handling has been made.
- Leave a space of about 10cm around the device.
- To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by a customer service



Attention! Housing and glass get hot. Danger of burns! Do not place the appliance on a sensitive surface (e.g. painted furniture) and keep a distance of at least 70cm to burnable materials.

- The appliance must always be unplugged in case of no supervision, prior to assembly, the dismantling or cleaning.
- While using the appliance, some steam may leave. Keep hands and face away!
-  The device must not be operated with charcoal or flammable liquids.


This appliances is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and others working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

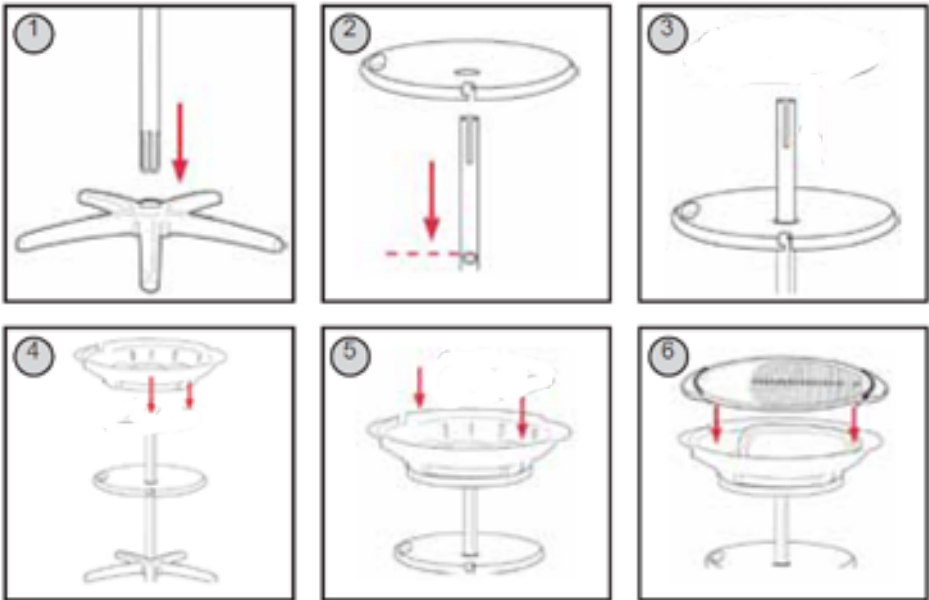
Safety requirements during usage:

- Only use the appliance at a safety plug socket. The appliance must be supplied through a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- Use the appliance only when it is assembled. Do only use when the fat collection tray is inserted.
- Do not use the grill plate outside of the appliance and never immerse into water.
- Never leave the appliance outdoors after usage.
- Fat and other grill food can spatter and drop. Therefore do not place the appliance not directly on sensitive surfaces, e.g. Polished table tops, parquet or carpet.
- When using the appliance with stand, be sure that the stand is standing stable, because the danger of burns when it falls
- Be sure that the cable is placed that way that it cannot be pulled or touched during usage.
- Always unplug the appliance and cool it down before the device is carried away. Never carry it when it is hot.
- Unplug the appliance after each usage or before cleaning.
- Always place the oil tray bellow the grill plate.

Cleaning and maintenance:

- The device should be cleaned after each use.
- The worse the plate is cleaned, the worse the anti-adhesive effect becomes.
- Unplug the device
-  Never immerse the thermostat unit in water!
- The plate should be cleaned with detergent and a brush (place the plate in some detergent water to solve heavy dirt)
- Wipe the hood and the housing with a damp cloth and a little bit of washing-up liquid.

Assembly



Thermostat:

With the thermostat the temperature of the grill plate can be adjusted. The Numbers on the thermostat knob have following meaning:

1	=	thermostat switched on
2 – 3	=	keeping warm
4 – 5	=	grilling with low temperature (for fish etc.)
5 – 8	=	grilling on medium temperature (for chicken etc.)
9 – 10	=	grilling on max. temperature

Control Lamp:

When the appliance is plugged in and the thermostat is adjusted, the control lamp is shining. When the temperature is achieved, the lamp goes off.

Grill preparations:

Oil the grill slightly before the usage. This makes it more easy to turn the food. Then heat up the device for ca 10 min; the thermostat on maximum level with closed lid. The food should be not frozen during grilling. Please use the appliance only with the drip tray.

Never cover the appliance with aluminium foil, pan or plate, because the heat cannot get away from the heating element.

Never cut on the grill surface because the coating can be damaged.

Close the lid for grilling.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:



STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>



Generelt

Dette produkt er kun beregnet til privat og indendørs brug og må ikke bruges kommercielt. Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem og gem den omhyggeligt. Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal brugsanvisningen følge med. Benyt kun apparatet som beskrevet og overhold sikkerhedsinstruktionerne. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne.

Sikkerhedsinstruktioner


-  Varm overflade! Der er fare for at forbrænde sig ved berøring af apparatet og dets overflader, når det er i brug.
- Apparatet må kun tilsluttes og betjenes i henhold til rating label.
- Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller apparatet er beskadiget. Kontroller hver gang apparatet skal anvendes.
- Rør aldrig strømforsyningen med våde hænder.
- Tilslut kun strømforsyningen i en tilgængelig og korrekt installeret stikkontakt.
- Træk stikket ud ved stikkontakten - aldrig ved at trække i ledningen.
- Træk ledningen ud af stikkontakten efter hvert brug, hvis du forlader rummet eller i tilfælde af, at der opstår en fejl.
- Træk eller hiv aldrig i ledningen ved stikkontakten. Undgå at gnide ledningen langs kanter og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Hold strømforsyningen væk fra varme dele.
-  Apparatet må kun bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicaps eller personer, som ellers ikke er i stand til at betjene apparatet, hvis disse er overvåget, grundigt instrueret i brugen af apparatet og forstår de farer, der er forbundet dermed.
- Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn, medmindre de er fyldt 8 år og overvåges af en voksen.

- Apparatet og ledningen skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn skal overvåges, så der er sikkerhed for, at de ikke leger med grillen eller emballagen (f.eks. plastikposer kan være livsfarlige for børn)
- Apparatet må ikke betjenes med en timer eller et separat fjernsystem.
- Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det betjenes.
- Opbevar ikke grillen i det fri eller i et fugtigt rum.
-  Stil aldrig genstande på apparatet og dæk ikke ventilationsrillerne til.
- Nedsenk aldrig apparatet i vand.
- Hold mindst 10 cm fri plads rundt om apparatet.
- Anvend aldrig apparatet efter en funktionsfejl, f.eks. hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af forkert anvendelse af grillen som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
- For at undgå farlige situationer må eventuelle reparationer af grillen (f.eks. udskiftning af en defekt forsyning) kun foretages af et serviceværksted.
- Anvend apparatet i henhold til instruktionerne i brugsanvisningen.
- Alle dele – ud over varmelegemet- rengøres grundigt og tørres af, før grillen benyttes første gang. Lad grillen være tændt i ca. 15 minutter, inden der lægges fødevarer på, for at undgå lugtgener. Der kan opstå let røg fra grillen i de første minutter.
-  **Pas på! Apparatet bliver meget varmt!** Risiko for forbrændinger! Temperaturen på apparatets overflader stiger under brug og bliver meget varm! Stil apparatet på en stabil og varmeresistent overflade og hold den mindst 70 cm. væk fra brændbare materialer (f.eks. gardiner) Flyt ikke apparatet før det er kølet ned.
- Damp vil slippe ud under brug af apparatet. Hold hænder og ansigt på afstand.


- Vær ved brug af en forlængerledning opmærksom på, at børn ikke trækker i ledningen eller snubler i den.
- Kobl apparatet fra strømforsyningen, hvis det er uden opsyn, skal samles/skilles ad eller rengøres.



Anvend aldrig apparatet uden fedtopsamlingskål!

-  Apparatet må ikke bruges med kul/briketter eller brændbare væsker!

Rengøring

- Apparatet skal rengøres efter hvert brug.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet afkøle og tag grillpladen ud.
- Gør grillpladen ren med opvaskebørste og opvaskemiddel (læg eventuelt grillpladen i blød i sæbevand ved stærk snavs). Hvis grillpladen ikke er tilstrækkeligt rengjort, mister den sin non-stick-effekt.
- Tør låget og kabinettet af med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel.
-  Nedsænk aldrig termostaten i vand!

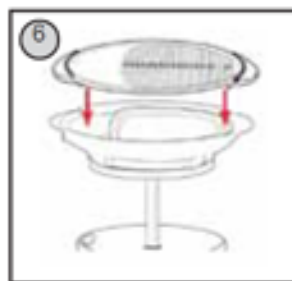
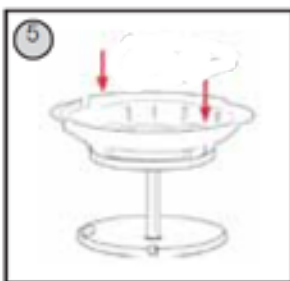
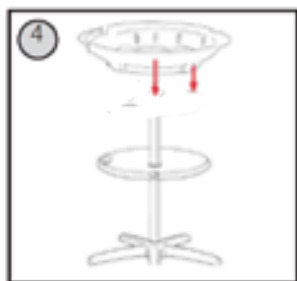
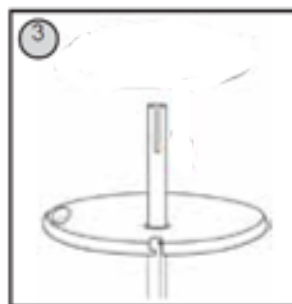
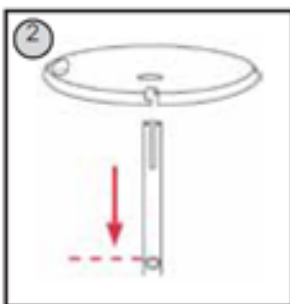
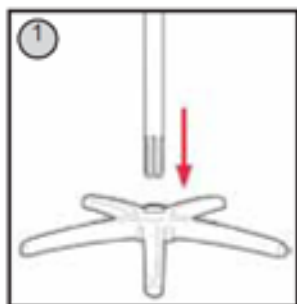
Sikkerhedsinstruktioner under brug af apparatet

- Tilslut kun apparatet i stikkontakter med forbindelse til jord
- Disse bør være sikret gennem en fejlstrømsbeskyttelseskontakt
- Anvend kun apparatet, når det er samlet og med brug af fedtopsamlingskål
- Anvend aldrig grillpladen udenfor apparatet
- Efterlad aldrig apparatet udenfor efter brug
- Fedt og andet grillmad kan sprøjte, placer derfor ikke apparatet direkte på en følsom overflade, f.eks. polerede borde, parketgulv eller gulvtæpper
- Ved brug af apparatet, sørg da for at stativet står stabilt, da der er fare for forbrændinger, hvis stativet vælter

- Anbring under brug af apparatet ledningen sådan, at en ubevidst berøring eller træk i ledningen er udelukket
- Inden apparatet fjernes fra ståpladsen, træk stikket ud af stikkontakten og lad apparatet afkøle helt. Bær eller transporter aldrig apparatet i varm tilstand
- Efter brug og før hver rengøring trækkes stikkontakten ud

Samling af apparatet

- Rengør grillpladen og fedtopsamlings-skålen i sæbevand og tør dem grundigt
- Saml delene med et let, vinkelret tryk



Termostat

Grilltemperaturen kan reguleres med justeres med termostaten.

Numrene på termostatknapen har følgende betydning:

1	=	Termostat tændt
2 – 3	=	Holde varm
4 – 5	=	Grillning på lav temperatur (f.eks. fisk osv.)
5 – 8	=	Grillning på medium temperatur (f.eks. kylling) kød)osv.).B. für zarte Fleischsorten)
9– 10	=	Grillning på max. temperatur

Termostaten indstilles ved trinløs regulering, og lampen viser, at apparatet varmer op.

Kontrollampe

Når apparatet er tilsluttet og termostaten indstillet, lyser kontrollampen. Når temperaturen er opnået, slukker lampen.

Forberedelse til grillning

Inden grillning bør du pensle grillpladen med et tyndt lag olie, så grillstykkerne bedre kan løsne sig og lettere vendes.

Forvarm grillen 5-10 min. ved fuld styrke og med lukket låg, inden grillstykkerne lægges på. Grillstykkerne bør være fuldstændig optøet, inden grillningen. Anvend altid kun apparatet med brug af fedtopsamlingskålen.

Tildæk aldrig grillristen med sølvpapir, pander, tallerkner og fade, da varmen så ikke kan komme væk fra varmelementet.

Brug aldrig kniv på grillpladen, da den herved kan blive beskadiget.

Ved grillning lukkes låget.

For at lette rengøringen kan fedtopsamlingskålen dækkes/omvikles med sølvpapir.

Grillning

Grillforslag findes i de vedlagte opskriftideer.

Halve eller hele kyllinger og rullestege lykkes virkelig godt under grilllåget.

Korrekt bortskaffelse af produktet

Udtjente maskiner skal straks tages ud af brug.



Indenfor EU indikerer dette symbol, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Brugte apparater indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan genbruges for ikke at skade naturen eller menneskers sundhed gennem ukontrolleret affaldshåndtering. Aflever derfor det udtjente apparat på en genbrugsstation eller send det til bortskaffelse hos forhandleren. Denne sørger herefter for, at maskinens komponenter genbruges.

Bortskaffelse af emballage

Smid aldrig blot emballagen ud, men bortskaf det på korrekt og ansvarlig vis til genanvendelse. Papir-, pap- og bølgepapemballage afleveres på genbrugsstationen. Forpakningsdele af plastik og folie skal ligeledes afleveres i den dertil indrettede opsamlingsbeholder.



I eksemplerne på mærkning af plastmaterialer står: PE står for polyethylen, kodenummer 02 for PE-HD, 04 for PE-LD, PP for polypropylen, PS for polystyrol.

Kundeservice:

Skulle din maskine mod forventning bruge service, bedes du kontakte os på følgende adresse. Vi afhenter apparatet, hvis det stadig er dækket af garantien. Apparatet skal pakkes ind til transport. **Ufrankererede pakker modtages ikke!**

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG Pointstr. 2,
96129 Strullendorf, Germany
Telefon (salg): 09543 / 449-17 / -18,
Telefon (service): 09543 / 449-44,
Fax: 09543 / 449-19
Mail: elektro@steba.com
Internet: <http://www.steba.com>

Advarsel! Elektroniske apparater må kun repareres af autoriserede el-reparatører for at undgå de væsentlige skader, som kan opstå som følge af en ukyndig reparation.

Problemer og afhjælpning af fejl

Kære kunde,

Tak for dit køb af dette højkvalitets STEBA-produkt. Tabellen herunder giver dig en hjælpevejledning, som kan benyttes, hvis der skulle opstå problemer ved brug af apparatet. Til mange problemer findes der en enkelt løsning, da ikke alle fejlmeldinger behøver at være alvorlige. Gå venligst listen herunder igennem, før du ved fejlmeldinger sender apparatet ind til kontrol hos kundeservice.

Problem	Mulig årsag	Behandling af problemet
Den røde kontrollampe lyser ikke efter, at jeg har sat stikket i stikkontakten!	<ul style="list-style-type: none">- ingen strøm- sikringen er sprunget pga. for mange apparater tilsluttet ved samme strømforsyning- Apparatet varmer (endnu) ikke op	Tjek at stikket er sat korrekt i stikkontakten. Kontroller at sikringen ikke er sprunget. Andre apparater, der er tilsluttet i samme stikkontakt eller strømforsyning tages bort.
Den røde kontrollampe lyser ikke under brug af apparatet eller er helt gået ud!	<ul style="list-style-type: none">- Apparatet har lige nået den indstillende temperatur	Ingen fejl. Når apparatet begynder at arbejde og varme på ny, vil den røde kontrollampe begynde at lyse igen.
Fedt løber ud på arbejdspladen!	<ul style="list-style-type: none">- Fedtopsamlingskålen ikke korrekt isat.- Fedtopsamlingskål ikke isat- Fedtopsamlingskålen er fuld	Tøm opsamlingskålen, hvis det er nødvendigt. Kontroller om opsamlingskålen er sat i, og om den er sat korrekt i.
Kun ganske lidt fedt og/eller væske løber fra grillkødet!	Tilfykkel Grillkødet og de øvrige fødevarer er mæget og fedtfattig, så kun lidt eller ingen fedt løber bort.	Ingen fejl! Du kan nu nyde et velsmagende og fedtfattigt måltid.
Grillkødet og de øvrige fødevarer bliver ikke brunet tilstrækkeligt eller for lidt!	<ul style="list-style-type: none">- temperaturen på termostaten er indstillet for lavt- den valgte grilltid er for kort	Indstil temperaturen højere ved at dreje termostatknappen mod "max." og grill kødet og de øvrige fødevarer længere. Vend evt. grillkødet og de øvrige fødevarer forsigtigt uden at beskadige grillpladen.
Nonstick-effekt på grillpladen er dårlig/ridser i belægningen!	<ul style="list-style-type: none">- belægningen er blevet beskadiget pga. rengøring og fjernelse af grillrester med en hård genstand, der ridser- belægningen er ikke blevet tilstrækkeligt rengjort	INGEN RET TIL REKLAMATION!
Apparatet varmer ikke mere!	Apparatet er tilsluttet en kabeltromle.	Rul kabeltromlen helt ud og tryk igen på sikringen på kabeltromlen.
Pladen kan ikke fjernes!	Termostaten sidder fast.	Træk termostaten ud.

Har du derudover tekniske spørgsmål, står vi til rådighed for på telefon +49(0) 9543-449 44 mandag - torsdag mellem kl. 8.00 – 15.30.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18